

Lyric

OPERA OF
CHICAGO

Katie

The
Strongest

of the
Strong

MUSIC BY
Faye Chiao

LIBRETTO BY
Anton Dudley



AN OPERA FOR ALL



BIENVENIDOS

En esta edición de ¡Pase a Bastidores! del Lyric Opera of Chicago, conocerá el mundo de la ópera y esta producción de *Katie: The Strongest of the Strong*.

óp-er-a (sustantivo) Una historia contada a través de la música con canto, actuación, movimiento, escenografía, vestuario y otras formas de arte.

QUÉ ESPERAR

- El espectáculo durará 45 minutos
- Nuestro espectáculo requiere que sea un oyente silencioso, pero puede aplaudir y vitorear ruidosamente al final

QUÉ VERÁ

- Habrá escenografía, utilería y vestuario que ayudan a contar la historia.
- Los actores se cambian rápidamente de vestuario e interpretan a muchos personajes

QUÉ ESCUCHARÁ

- Personas que cantan sus historias
- Diferentes tipos de voces, desde agudas (soprano) a graves (mezzosoprano)
- Diferentes sonidos de los cantantes y el piano: lentos, rápidos, fuertes y suaves
- Canciones cantadas por un solo cantante (arias) y canciones cantadas por un grupo de cantantes (conjuntos)

WELCOME

In this edition of Lyric Opera of Chicago's *Backstage Pass!* you'll learn about the world of opera and this production of *Katie: The Strongest of the Strong*.

op-er-a (noun) A story told through music with singing, acting, movement, scenery, costumes, and other art forms.

WHAT TO EXPECT

- The performance will last 45 minutes
- Our show requires you to be a quiet listener, but you can clap and cheer loudly at the end

LOOK FOR

- Scenery, props, puppets and costumes that help tell the story
- Performers changing costumes quickly and playing many characters

LISTEN FOR

- People singing their stories
 - Different kinds of voices from high (soprano) to lower (mezzo soprano)
 - Different sounds from the singers and piano: slow, fast, loud, and quiet
 - Songs sung by one singer (arias [ah-ree-uhs]) and songs sung by a group of singers (ensembles)
- 

Katie

The Strongest of the Strong

Music by Faye Chiao
Libretto by Anton Dudley

CAST:

Katie (Brumbach) Sandwina, Lauren Ingebrigtsen
Marina, Katy Lindhart
Bebe Barbelle, Hillary Watkins
Beryl Barbelle, Uma Singh
Bernice Barbelle, Miya Higashiyama

Music Director, Dr. Charlene Lotz
Director, Denise Yvette Serna
Set and Prop Designer, Austin Abernathy
Costume Designer, Clair Hummel
Assistant Director, Paige Dirkes-Jacks
Stage Manager, Shelby Krarup
Tour Manager, Mari DeOleo
Backstage Pass Designer, Robert Johnson

Understudies: Katie - Ariel Andrew; Marina - Haley Fox; Bebe Barbelle - Jade Dashá;
Beryl Barbelle - Katherine Peterson; Bernice Barbelle - Samantha McGonigal

Commissioned by Houston Grand Opera
Premiered by Houston Grand Opera in October 2020

KATIE: THE STRONGEST OF THE STRONG is produced by special arrangement with **BRET ADAMS, LTD.**,
261 W. 35th St, Suite 204, New York, NY 10001. www.bretadamsltd.net

Lyric's 2025/26 Season is sponsored by the **Robert and Penelope Steiner Family Foundation**.

Major Lyric Unlimited support provided by the **Nancy W. Knowles Student and Family Performances Fund**.

Opera in the Neighborhoods is supported by the **Robert and Penelope Steiner Family Foundation**.

Lyric Opera of Chicago thanks its Official Airline, **United Airlines**, and acknowledges support from the **Illinois Arts Council**.

OPERA STARTS WITH A STORY

La ópera comienza con una historia

Katie Brumbach is a woman from Austria who has an amazing gift — her incredible strength! She performs in front of crowds by lifting very heavy things like dumbbells, anvils, and even people.

Katie's strength changes her life in many ways — she meets her husband, Max, defeats Eugene Sandow, the world's strongest man, in a contest, and moves to the United States to join P.T. Barnum's famous circus!

In the U.S., she meets a journalist named Marina, who introduces her to the suffragists — women using their voices to fight for the right to vote.

Katie starts to wonder: can she use both her physical strength *and* her voice to help make a difference?

Katie Brumbach es una mujer austriaca que tiene un don increíble: ¡una fuerza extraordinaria! Actuaba ante el público levantando objetos muy pesados, como mancuernas, yunques e incluso personas.

La fuerza de Katie le cambia la vida de muchas maneras: conoce a su marido, Max, derrota en un concurso a Eugene Sandow, el hombre más fuerte del mundo, y se muda a Estados Unidos para unirse al famoso circo de P. T. Barnum.

En Estados Unidos, conoce a una periodista llamada Marina, que le presenta a las sufragistas, mujeres que utilizan sus voces para luchar por el derecho al voto.

Katie comienza a preguntarse: ¿puede utilizar tanto su fuerza física *como* su voz para ayudar a cambiar las cosas?



MEET THE CHARACTERS

Conozca a los personajes

Setting: Austria and many cities in the United States of America, Early 1900's.

Katie (Brumbach) Sandwina: A strongwoman and suffragist in the early 20th century.

Marina: A curious reporter and suffragist who is interested in Katie's story.

Bebe, Beryl, and Bernice Barbelle: Circus performers who play multiple characters.

Max Heymann: Katie's husband, who she often lifts above her head!

Eugene Sandow: A German strongman who is known as the strongest man in the world-until Katie beats him!

P.T. Barnum: A world famous circus owner, who asks Katie to join his circus!

Ambientación: Austria y muchas ciudades de los Estados Unidos de América, principios del siglo XX.

Katie (Brumbach) Sandwina: Una mujer fuerte y sufragista de principios del siglo XX.

Marina: Una curiosa reportera y sufragista que se interesa por la historia de Katie.

Bebe, Beryl y Bernice Barbelle: Artistas de circo que interpretan a varios personajes.

Max Heymann: ¡El marido de Katie, al que a menudo levanta por encima de su cabeza!

Eugene Sandow: Un culturista alemán que es conocido como el hombre más fuerte del mundo... ¡hasta que Katie le vence!

P.T. Barnum: El dueño de un circo mundialmente famoso le pide a Katie que se una a su circo.

DID YOU KNOW?

A person can play many characters in one performance? The singers in this opera can transform into different characters, with the help of costume changes and puppets!

¿SABÍA QUE...?

¿Una persona puede interpretar a muchos personajes en una misma obra? Los cantantes de esta ópera pueden alternar entre personas y animales, ¡con la ayuda de cambios de vestuario y marionetas!



MEET KATIE

Conozca a Katie



¿SABÍAS QUE...?

¡Como muchos austriacos, la primera lengua de Katie fue el alemán. En esta ópera, la oiremos utilizar palabras alemanas como "nein", que suena como la palabra inglesa "nine", pero en realidad significa "no"!

DID YOU KNOW?

Like many Austrians, Katie's first language was German. In this opera, we'll hear her use German words like "nein" — it sounds like the English word "nine", but actually means "no"!

Katharina Brumbach (Katie Sandwina) was born in Austria on May 6th, 1884. Her parents were both circus performers. Growing up, Katie would participate in the circus with her mom, dad, and thirteen brothers and sisters!

While Katie was strong on the outside, she was also strong on the inside. When she and her husband moved to the United States of America to be a part of **P.T. Barnum's** famous circus, she learned about **suffragists**.

Suffragists are people who work hard to make sure that everyone has the right to vote, especially women, who were not allowed to vote in the USA at that time! Katie believed that women should have the same rights as men, and eventually became vice president of the Suffragette Ladies of the Barnum & Bailey Circus. They eventually held a women's voting rights rally at New York City's Madison Square Garden, one of the most famous stadiums in America. In 1920, American women were given the right to vote through the **19th Amendment**.

Katharina Brumbach (Katie Sandwina) nació en Austria el 6 de mayo de 1884. Sus padres eran artistas de circo. De niña, Katie participaba en el circo con su madre, su padre y sus trece hermanos.

Aunque Katie era fuerte por fuera, también lo era por dentro. Cuando ella y su marido se trasladaron a los Estados Unidos de América para formar parte del **famoso circo de P.T. Barnum** conoció a los **sufragistas**.

Los sufragistas son personas que trabajan duro para asegurarse de que todo el mundo tenga derecho a votar, especialmente las mujeres, ya las que no se les permitía votar en EE. UU. en aquella época! Katie creía que las mujeres debían tener los mismos derechos que los hombres, y llegó a ser vicepresidenta de las Damas Sufragistas del Circo Barnum & Bailey. Finalmente, celebraron una manifestación por el derecho al voto de las mujeres en el Madison Square Garden de Nueva York, uno de los estadios más famosos de Estados Unidos. En 1920, las mujeres estadounidenses obtuvieron el derecho al voto a través de la 19.^a Enmienda.

KATIE'S MIGHTY MATH

Katie set a women's world record by lifting almost 300 pounds above her head! Below you will find heavy objects, and an estimate of how much they weigh.

Solve the questions below by adding up the weights of the items that Katie is carrying. Use the color coded squares below each word problem to help you!



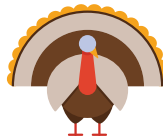
MAX

150 lbs



GOAT / LA CABRA

60 lbs



TURKEY / EL PAVO

20 lbs

BOWLING BALL /
EL BOLICHE

10 lbs

Katie is taking **Max** and a **large turkey** to a suffragette's house for a dinner party. **If she carries both of them, how much weight will she carry?**

$$\text{Green Box} + \text{Orange Box} = \text{White Box}$$

While on tour with P.T. Barnum, Katie stops at a farm and lifts **two baby goats** and **two large turkeys**. **How much weight will she be carrying?**

$$\text{Purple Box} + \text{Purple Box} + \text{Orange Box} + \text{Orange Box} = \text{White Box}$$

Katie wants to take her two sons bowling! She will be carrying **two bowling balls** to the bowling alley — one for Theodore, and one for Alfred. **How much weight will she be carrying?**

$$\text{Blue Box} + \text{Blue Box} = \text{White Box}$$

Katie lleva a **Max** y un **gran pavo** a casa de una sufragista para una cena. **Si lleva los dos, ¿cuánto peso cargará?**

$$\text{Green Box} + \text{Orange Box} = \text{White Box}$$

De gira con P.T. Barnum, Katie se detiene en una granja y levanta **dos cabritas** y **dos pavos grandes**. **¿Cuánto peso cargará?**

$$\text{Purple Box} + \text{Purple Box} + \text{Orange Box} + \text{Orange Box} = \text{White Box}$$

¡Katie quiere llevar a sus dos hijos a la bolera! Llevará **dos bolas de bolos** a la bolera: una para Theodore y una para Alfred. **¿Cuánto peso cargará?**

$$\text{Blue Box} + \text{Blue Box} = \text{White Box}$$

USING YOUR VOICE

Opera is full of different voice types! These different voice types can help give life and special traits to the characters on stage. Here are the voice types usually found in opera, and words that are sometimes used to describe them.

¡La ópera está llena de diferentes tipos de voz! Estos diferentes tipos de voz pueden ayudar a dar vida y rasgos especiales a los personajes en el escenario. He aquí los tipos de voz que suelen encontrarse en la ópera y las palabras que a veces se utilizan para describirlos.

Soprano

The highest voice type in opera. Their voices can sound like bells, birds, or flutes!

Soprano

El tipo de voz más agudo en la ópera. ¡Sus voces pueden sonar como campanas, pájaros o flautas!



Mezzo Soprano

The second highest voice type in opera with some of the soprano's highs mixed with rich low notes.

Mezzosoprano

El segundo tipo de voz más aguda de la ópera, con algunos de los agudos de la soprano mezclados con ricas notas graves.



Tenor

The middle voice in opera, well known for its bright, heroic tone!

Tenor

¡La voz media de la ópera, conocida por su tono brillante y heroico!



Baritone

The second lowest voice type in opera. Baritones sing some of the tenor's and a few of the bass's lows.

Barítono

El segundo tipo de voz más grave en la ópera. Los barítonos cantan algunos graves del tenor y otros del bajo.



Bass

The lowest voice type in opera. A bass' deep rumbling notes can sound villainous—or majestic!

Bajo

El tipo de voz más grave en la ópera. Las notas graves y retumbantes de un bajo pueden sonar malvadas... ¡o majestuosas!



USAR SU VOZ

While the characters of *Katie: The Strongest of the Strong* are all sopranos and mezzo sopranos, many operas use different combinations of some or all voice types!

Imagine that you are writing an opera that takes place in a circus. Which voice type would you give the characters below, and why?

Si bien los personajes de *Katie: The Strongest of the Strong* son todos sopranos y mezzosopranos, muchas óperas utilizan diferentes combinaciones de algunas o todas estas voces.

Imagina que estás escribiendo una ópera que tiene lugar en un circo. ¿Qué voces asignarías a los siguientes personajes y por qué?



**STRONGWOMAN /
LA MUJER FUERTE:**



CLOWN / EL PAYASO:

MAGICIAN / EL MAGO:



**ACROBAT /
LA ACRÓBATA:**



**JUGGLER /
EL MALABARISTA:**

USING YOUR VOICE TO SPEAK

In the opera, Katie sings, “If you feel you have no voice, remember that you have a choice!” **YOU can make a difference everyday with your talents, words, and actions.**

Shepard Fairey is an artist who expresses his feelings and stands up for others through his artwork. He is known for using big patterns, bold designs, and bright colors. His art can make you feel strong and brave just by looking at it! Shepard uses art like a “voice” to share messages about justice, helping the planet, and standing up for what’s right. You can find his art in a lot of places, from small posters to large murals painted on the sides of buildings! At the end of this show, you’ll see three famous works by Shepard Fairey. Just like Katie, Shepard uses his special talent to speak up for others.



**Here are some ways you can help others.
Add your ideas on the lines below!**

- Speak up when you see someone being bullied!
- Write a “thank you” note when someone does something great!

UTILIZAR TU VOZ PARA HABLAR



En la ópera, Katie canta: “Si sientes que no tienes voz, ¡recuerda que tienes una opción!” Aunque no seas tan fuerte como Katie Sandwina, **TÚ puedes marcar la diferencia cada día con tu talento, tus palabras y tus acciones.**



Shepard Fairey es un artista que expresa sus sentimientos y defiende a los demás a través de sus obras de arte. Es conocido por utilizar grandes patrones, diseños atrevidos y colores vivos. Su arte puede hacerte sentir fuerte y valiente con solo mirarlo. Shepard utiliza su arte como una “voz” para compartir mensajes sobre la justicia, ayudar al planeta y defender lo que es correcto. Puedes encontrar su arte en muchos lugares, desde pequeños carteles hasta grandes murales pintados en las paredes de los edificios. Al final de esta exposición, podrás ver tres obras famosas de Shepard Fairey. Al igual que Katie, Shepard utiliza su talento especial para defender a los demás.



Aquí tienes algunas formas en las que puedes ayudar a los demás. ¡Agrega tus ideas en las líneas de abajo!

- ¡Alza la voz cuando veas que alguien está siendo hostigado!
- ¡Escribe una nota de agradecimiento cuando alguien haga algo bueno!

USING YOUR VOICE TO SPEAK



DID YOU KNOW?

American suffragists often wore white, gold, and purple when they marched for their cause.



Ida B. Wells was another person who stood up for others by using her talent – in her case, writing! Born in 1862 in Holly Springs, MS, Ida had a love for education. By age 14, she became a teacher at a small school — before going to college! Using a pen name (a fake name a writer chooses to use instead of their real name), Ida wrote newspaper articles about the challenges that African American students faced in the classroom. This was during a time when African American students and white students were not allowed to attend the same schools. Even though these articles got Ida fired from her job as a teacher, she would not stop speaking up for what was right. Ida decided to become a journalist, traveling all over America to write articles and speak to people about the unfair lives that many Americans lived. Ida eventually moved to Chicago and married a lawyer named Ferdinand L. Barnett who supported her work.

In 1913, Ida B. Wells started a group called The Alpha Suffrage Club, right here in Chicago! The Alpha Suffrage Club is the first suffrage club that was made especially for African American women. While Ida B. Wells traveled a lot, she made sure that the people of Chicago could express themselves and use their voices to stand up for their rights.

Today, you can still visit her home in the Bronzeville neighborhood on the South Side of Chicago. In 2018, the city renamed Congress Parkway to Ida B. Wells Drive to honor her and the amazing work she did!

(top) Ida B. Wells, circa 1895 (Chiak and Zima)
(bottom) Ida B. Wells at 1913 suffrage parade, published in Chicago Daily Tribune May 1913

UTILIZA TU VOZ PARA HABLAR

VOTES  WOMEN

¿SABÍAS QUE...?

Las sufragistas estadounidenses solían vestirse de blanco, dorado y morado cuando marchaban por su causa.



Women workers, wearing suffrage sashes and carrying suffrage banners, picket near the White House in February 1917.

Ida B. Wells fue otra persona que defendió a los demás utilizando su talento, en su caso, ¡la escritura! Ida nació en 1862 en Holly Springs, Misisipi, y le encantaba la docencia. A los 14 años, se convirtió en maestra en una pequeña escuela antes de ir a la universidad. Utilizando un seudónimo (un nombre falso que un escritor elige utilizar en lugar de su nombre real), Ida escribió artículos periodísticos sobre los retos a los que se enfrentaban los estudiantes afroamericanos en las aulas, en una época en la que los estudiantes afroamericanos y los blancos no podían asistir a las mismas escuelas. Aunque estos artículos le costaron el puesto de maestra, Ida no dejó de defender lo que era justo. Ida decidió ser periodista y viajó por todo Estados Unidos para escribir artículos y hablar con la gente sobre las vidas injustas que llevaban muchos estadounidenses. Ida acabó mudándose a Chicago, Illinois, y se casó con un abogado llamado Ferdinand L. Barnett, que apoyaba su trabajo.

En 1913, Ida B. Wells fundó un grupo llamado el Alpha Suffrage Club, ¡aquí mismo, en Chicago! El Alpha Suffrage Club fue el primer club sufragista creado especialmente para mujeres afroamericanas. Aunque Ida B. Wells viajaba mucho, se aseguraba de que la gente de Chicago pudiera expresarse y utilizar su voz para defender sus derechos.

Hoy en día, todavía se puede visitar su casa en Bronzeville, en la zona sur de Chicago. En 2018, la ciudad renombró Congress Parkway como Ida B. Wells Drive para honrarla a ella y al increíble trabajo que realizó.

MAKING THE OPERA HAPPEN



STORY

Every opera starts with a **story**! It might come from a book, a myth, a fairy tale, real life events, or even someone's imagination! *Katie: The Strongest of the Strong* is based on the true story of Katie Sandwina!

LIBRETTIST & COMPOSER

The **librettist** is a writer who turns the story into a script, like a play. In opera, the script is called the libretto.

The **composer** writes the music in a way that best tells the story. The written-out music (with the words of the libretto) is called the score. The composer for *Katie: The Strongest of the Strong* is Faye Chiao, and the librettist is Anton Dudley.

CAST

The **cast** includes all of the singers who perform the opera.

DESIGNERS

The **designers** work with the director on how the opera will look and how its story will be told. They create the scenery (or set) and costumes.

MUSIC SUPERVISOR

The **music supervisor** leads music rehearsals and performances. In *Katie: The Strongest of the Strong*, the music supervisor also plays the keyboard at each performance.

INSTRUMENTALISTS

The **instrumentalists** are musicians that play the music written by the composer. A composer may write for all sorts of instruments depending on the opera—they might write only for one instrument, or for a whole orchestra!

IMAGE BANK

Read each description on this page and look for the picture that matches it. Cut out the picture, and glue it next to the matching description!

STAGE DIRECTOR

The **stage director** decides how the opera will look and be acted out onstage.

STAGE MANAGER

Through signals and whispered commands backstage, the **stage manager** controls everything that happens onstage during a performance.

STAGEHANDS

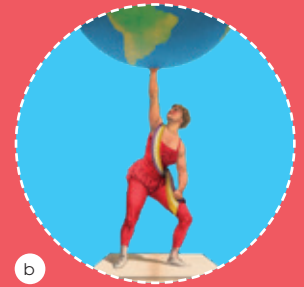
The **stagehands** support everyone in an opera by making sure the stage is ready for the show! Stagehands help bring in the items important to tell an opera's story, like stage elements, costumes, and the objects that characters use in a show.

AUDIENCE

The **audience** is YOU. What would a show be without an audience? That's when everybody's hard work pays off!



a



b



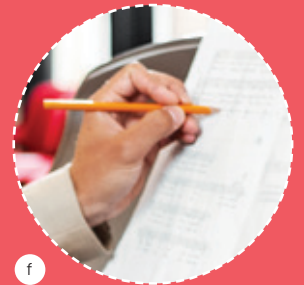
c



d



e



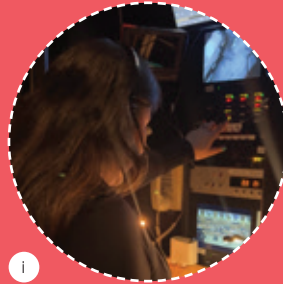
f



g



h



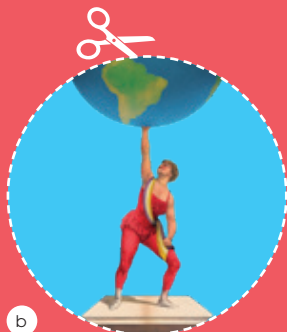
i



j

BANCO DE IMÁGENES

Lee cada descripción en esta página y busca la imagen correspondiente. Recorta la imagen y pégala junto a la descripción correspondiente!



b



a



d



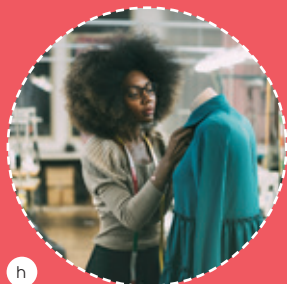
c



f



e



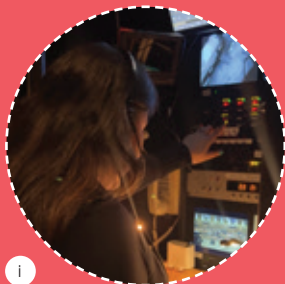
h



g



j



i

CÓMO SUCEDE LA ÓPERA

HISTORIA

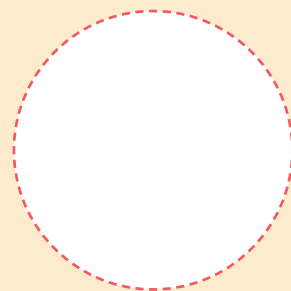


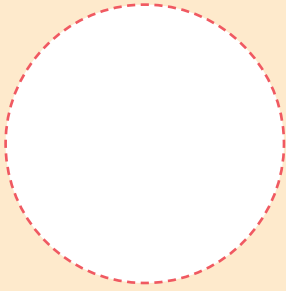
¡Todas las óperas empiezan con una historia! Puede provenir de un libro, un mito, un cuento de hadas, hechos reales o incluso de la imaginación de alguien. *Katie: The Strongest of the Strong* está basada en la historia real de Katie Sandwina.

LIBRETISTA Y COMPOSITOR

El **libretista** es un escritor que convierte la historia en un guion, como en una obra de teatro. En la ópera, el guion se llama libreto.

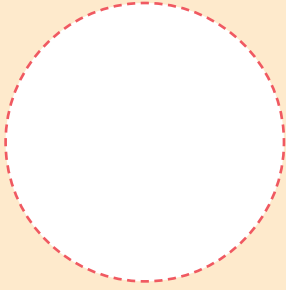
El **compositor** escribe la música de forma que cuente mejor la historia. La música escrita (con las palabras del libreto) se llama partitura. La compositora de *Katie: The Strongest of the Strong* es Faye Chiao, y el libretista es Anton Dudley.





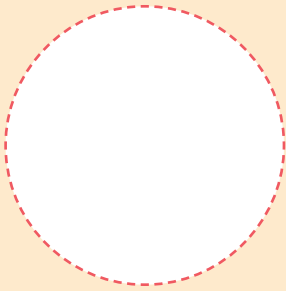
DISEÑADORES

Los diseñadores trabajan con el director en el aspecto que tendrá la ópera y en cómo se contará su historia. Crean la escenografía (o decorado) y el vestuario.



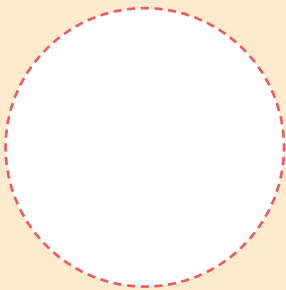
SUPERVISOR MUSICAL

El supervisor musical dirige los ensayos musicales y las obras. En *Katie: The Strongest of the Strong*, el supervisor musical también toca el teclado en cada representación.



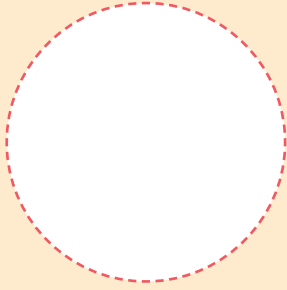
INSTRUMENTISTAS

Los instrumentistas son los músicos que interpretan la música escrita por el compositor. Un compositor puede escribir para todo tipo de instrumentos dependiendo de la ópera; puede escribir solo para un instrumento, ¡o para toda una orquesta!



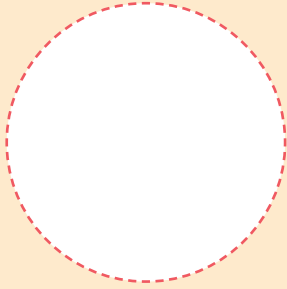
COORDINADOR DE ESCENARIO

Mediante señales y órdenes susurradas entre bastidores, el coordinador de escenario controla todo lo que ocurre en el escenario durante una obra.



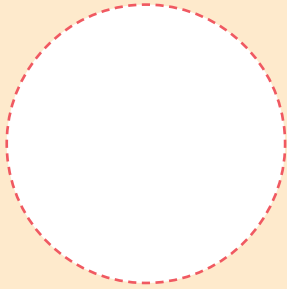
TRAMOYISTAS

Los tramoyistas apoyan a todos en una ópera asegurándose de que el escenario esté listo para el espectáculo. Los tramoyistas ayudan a traer los elementos importantes para contar la historia de una ópera, como los elementos escénicos, el vestuario y los objetos que utilizan los personajes en un espectáculo.



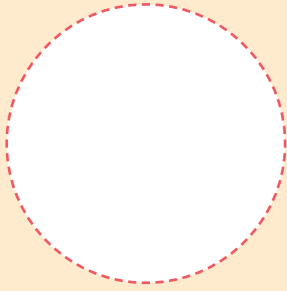
DIRECTOR ESCÉNICO

El director escénico decide el aspecto que tendrá la ópera y cómo se representará en el escenario.



ELENCO

El elenco incluye a todos los cantantes que interpretan la ópera.



PÚBLICO

El público eres TÚ. ¿Qué sería de un espectáculo sin el público? ¡Es entonces cuando el duro trabajo de todos da sus frutos!

A TRIP TO THE CIRCUS

Un viaje al circo



New York,
New York

START
COMIENCE

When was
Katie Sandwina
born?
¿Cuándo
nació Katie
Sandwina?

It's your turn to lift
a barbell — strike
a pose and flex
your muscles!

Es tu turno de
levantar una barra:
¡ponte en posición
y flexiona los
músculos!



Louisville,
Kentucky

Which Amendment gave American
women the right to vote in 1920?
¿Qué enmienda otorgó a las
mujeres estadounidenses el
derecho al voto en 1920?



New Orleans,
Louisiana

You, and Katie
were running
late and missed
the train — go
backwards one
square.

Tú y Katie
llegaban tarde
y perdieron el
tren: retrocede
una casilla.

Katie traveled to many cities while
working for the circus — name 3
cities you'd like to visit!

Katie viajó a muchas ciudades mientras
trabajaba en el circo. ¡Nombra tres
ciudades que te gustaría visitar!



Mt. Rushmore,
South Dakota

Name a time you stood up for what's
right, and go forward 2 squares!

¡Nombra una ocasión en la que
defendiste lo que era justo y avanza
dos casillas!

Do 10 jumping
jacks with Katie,
then move
ahead 1 square.

Haz 10 saltos con
Katie y avanza 1
casilla.

Who is Max
Heymann?

¿Quién es Max
Heymann?

What is the name
of the circus owner
who hired Katie?

¿Cómo se
llama el dueño
del circo que
contrató a Katie?

What is the
second highest
voice type?

¿Cuál es el
segundo tipo
de voz más
agudo?

Oh no, you
dropped
something
heavy on your
foot! Move back
one square.

¡Oh, no, se te
ha caído algo
pesado en el
pie! Retrocede
una casilla.

What country is
Katie from?

¿De qué país
es Katie?



Las Vegas,
Nevada

You are about to lift
an anvil —stretch for
10 seconds, and go
forward 2 squares!
¡Estás a punto de levantar un
yunque: estírate durante 10
segundos y avanza 2 casillas!



Seattle,
Washington

What is a
suffragist?

¿Qué es un
sufragista?

Who did Katie beat
in a weightlifting
competition?

¿A quién ganó Katie
en una competición
de levantamiento de
pesas?



Join Katie, the Barbelles, and P.T. Barnum's circus for a cross country train tour!

To play this game, build the dice
below and pick a small game
piece for each player or team —
like an eraser or paper clip!

Place your game piece on
the start square, roll the dice,
move the game piece forward
according to the number on the
dice, and perform the action
or answer the question in your
square. All answers can be found
in this *Backstage Pass*. Take turns
rolling and moving — if you land
on or roll a barbell, relax and
take a breath!

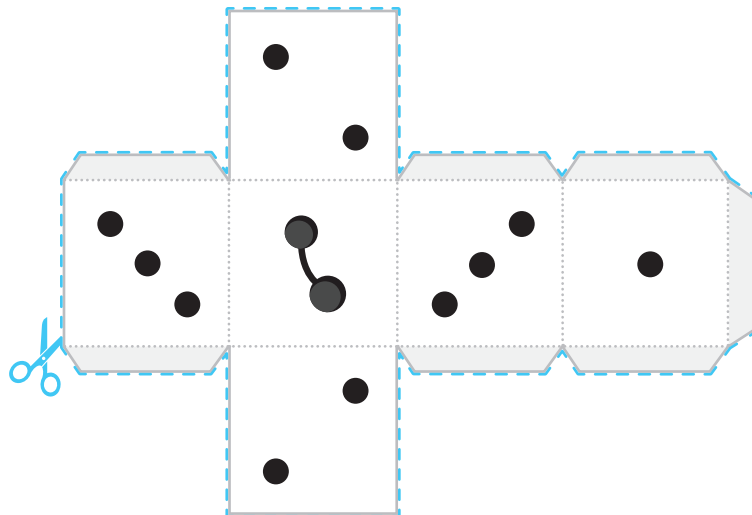
¡Acompaña a Katie, las Barbelles y el circo de P.T. Barnum en un viaje en tren por todo el país!

Para jugar a este juego,
construye el dado que aparece
a continuación y elige una ficha
pequeña para cada jugador o
equipo, ¡como una goma de
borrar o un clip!

Coloca tu ficha en la casilla de
salida, lanza el dado, avanza
según el número que salga y
realiza la acción o
responde la pregunta de tu
casilla. Todas las respuestas
se encuentran en este *Pase a
Bastidores*. Tomen turnos para
lanzar el dado y avanzar. Si caes
en una mancuerna, ¡relájate y
respira!

**CUT THIS DICE OUT ALONG THE
BLUE DASHED LINES AND FOLD
ALONG THE GRAY DOTTED LINES.**

**RECORTA ESTOS DADOS POR
LAS LÍNEAS DISCONTINUAS
AZULES Y DOBLA A LO LARGO
DE LA LÍNEA GRISES PUNTEADA.**



Sarasota,
Florida



**FINISH
TERMINE**

